



PROGETTO
MAMBRINO

HISTORIAS FINGIDAS



Edición y estudio de la *Corónica de don Mexiano de la Esperança, Caballero de la Fe*

Ana Martínez Muñoz
(Universidad Complutense de Madrid –
Universidad Francisco de Vitoria)

§

Institución

Universidad Complutense de Madrid

Contacto

anamar05@ucm.es

Director(es)/a(s)

Carlos Alvar Ezquerra, Ángel Gómez Moreno

Fecha de defensa

23 de enero de 2017

Enlace repositorio institucional

<https://eprints.ucm.es/46826/>

No disponible en acceso abierto. La edición de la obra, resultado de la tesis, fue publicada en la colección «Libros de Rocinante» (volumen n. 35): Daza, Miguel, *Corónica de don Mexiano de la Esperança, Caballero de la Fe*, ed. Ana Martínez Muñoz, Alcalá de Henares, Universidad de Alcalá/Instituto Universitario de Investigación Miguel de Cervantes, 2019.

Palabras clave

Libros de caballería, Romances, Miguel Daza, *Caballero de la Fe*

Resumen

Durante nuestra etapa inicial de formación investigadora, tuvimos la oportunidad de conocer la existencia de un libro de caballerías inédito en los fondos de la BNE, que apenas había merecido un breve estudio crítico en los últimos treinta años: *El Caballero de la Fe*, obra de un desconocido padre Miguel Daza, radicada en las postrimerías del corpus caballeresco –concretamente, en diciembre de 1583, de acuerdo con el colofón del *codex unicus* que nos la conserva (ms. 6602)–. Tras comprobar la notable calidad literaria del texto y valorar la conveniencia para los estudios del género de la recuperación de este testimonio manuscrito, nos decidimos por concretar nuestra especialización en la prosa de ficción renacentista en el estudio de este libro de caballerías. Así, convencidos de las notables ventajas formativas que nos ofrecía el trabajo filológico con esta fuente primaria de la investigación literaria, nos lanzamos a abordar la edición crítica de la obra y su posterior análisis histórico-literario.

De este modo, la presente investigación se estructura en dos grandes partes –correspondientes con los dos objetivos fundamentales de la tesis doctoral–, acometidas, no obstante, en el orden inverso en que estas se presentan. Pues, lógicamente, la primera labor filológica que efectuamos se concretó en la recuperación del texto del *Caballero de la Fe*, por medio de múltiples tareas paleográficas, codicológicas, bibliográficas y ecdóticas que nos permitieron establecer una fijación crítica del mismo para su estudio posterior. En consecuencia, en primer término, procedimos al examen pormenorizado del manuscrito de la *Corónica de don Mexiano de la Esperança*, llevando a cabo una reconstrucción tanto del *iter* por él seguido como de su tradición bibliográfica. Trabajo al que siguió una detallada descripción codicológica, consistente en la elaboración de un análisis externo y material. A continuación, tomando todo ello como soporte, efectuamos el examen de la compleja realidad textual que encierra en el manuscrito, lo cual nos permitió demostrar su vinculación con la fase elaborativa o pre-textual. Por último, a partir de los datos observados, tratamos de establecer una aproximación al potencial cauce de difusión manuscrita sobre el que se proyecta el testimonio.

Seguidamente, y en directa dependencia con lo anterior, nos dispusimos a establecer cuáles debían ser los criterios para la ejecución de la *constitutio textus* de un original que solo parecía aprehenderse en movimiento. Nuestra propuesta tomó como referencia los diversos trabajos que, desde el ámbito del *neolachmannismo*, han otorgado a las ediciones críticas

una «tercera dimensión» en la que el texto puede ser observado como proceso: primero de creación y, después, de transmisión. A partir de este marco teórico, nos decidimos por proponer un hermanamiento de la filología de autor y de la crítica textual tradicional, con el fin de configurar una metodología eficaz para la edición de un texto manuscrito de los Siglos de Oro que no llegó a alcanzar un estadio de fijación definitivo por su paso a letras de molde.

Apoyados en este minucioso estudio bibliográfico de las fuentes primarias y en este sólido marco teórico –cuestiones ambas que han quedado recogidas en los capítulos tercero y octavo de nuestra tesis–, nos lanzamos a la lenta y laboriosa tarea de transcribir, examinar y enmendar el texto del padre Daza. De este modo, finalmente, dispusimos de una extensa transcripción de más de un millar de páginas, sobre la que fue necesario aplicar el *indicium* para resolver diversos obstáculos críticos: tales como la clasificación y jerarquización de las diversas enmiendas detectadas o la no menos delicada cuestión de la atribución de dichas intervenciones.

En segundo término, concluida la que consideramos como la primera parte de la investigación, procedimos a ejecutar el estudio histórico y literario de este libro de caballerías. Para ello, comenzamos con la necesaria indagación sobre la figura del autor, a quien pudimos identificar con un profesor de Derecho Canónico de la Universidad de Sigüenza. En efecto, el hallazgo de varios documentos presuntamente relacionados con la persona del padre Miguel Daza nos llevó a profundizar en algunos temas del *Caballero de la Fe* que encuentran una nueva significación a la luz de la biografía de este personaje histórico – asuntos que han merecido ocupar el segundo capítulo de nuestra tesis–.

Posteriormente, llevamos a cabo un análisis de las principales aportaciones literarias de la obra con respecto al género caballeresco. Con este objetivo, por una parte, situamos al *Caballero de la Fe* en el marco de la evolución de los libros de caballerías, prestando especial atención a sus concomitancias con los diversos paradigmas esbozados a lo largo de la centuria, así como a los ingredientes de innovación más relevantes, heredados de los autores anteriores, tales como: el uso de la poesía, de la hibridación genérica y de la autoconciencia narrativa – cuestiones comentadas en el capítulo quinto–. De otra parte, consideramos oportuno estudiar con detalle la que hemos estimado como la propuesta literaria más original del padre Daza, esto es: la asimilación de la ficción caballescica al horizonte de expectativas de una

miscelánea, mediante la inserción de múltiples materiales de corte enciclopédico, extraídos de diversas poliantes y tratados contemporáneos –asunto desarrollado en el capítulo sexto–.

En último lugar, tras la detección de la naturaleza de *roman à clef* de nuestro libro de caballerías, procedimos a realizar una extensa y profunda investigación sobre el trasunto histórico-político oculto bajo la trama cabaleresca. Así, la lectura de numerosos trabajos centrados en la realidad social del siglo XVI –especialmente en sus principales casas nobiliarias y en la monarquía vigente–, nos permitió desentrañar la referencia cifrada en el *Caballero de la Fe* a un nutrido grupo de ilustres personalidades de la época y a algunos de los acontecimientos más relevantes del momento –análisis al que dedicamos el capítulo séptimo de nuestra tesis–.

En lo que se refiere a los frutos obtenidos en esta investigación doctoral, podemos destacar como mérito principal la recuperación efectuada con éxito de un texto manuscrito inédito de los Siglos de Oro, que presentaba numerosos retos, de entre los que pueden destacarse: su condición de *unicum*, su notable extensión, la complejidad de la lengua empleada y su vinculación con la fase elaborativa o pretextual. En este sentido, su edición crítica no solo presenta el aliciente de permitir la legibilidad de un texto hasta ahora prácticamente inaccesible, sino que ofrece la ventaja de proporcionar una metodología rigurosa e innovadora para la edición de los textos manuscritos áureos vinculados con la fase genética. Asimismo, el estudio detenido de sus características materiales nos ha permitido no solo probar que el códice conservado no estaba destinado para convertirse algún día en original de imprenta –todo ello gracias a las recientes aportaciones de la *Textual Bibliography*–, sino también profundizar en las causas para la difusión manuscrita de un género caracterizado por su extensión.

En segundo lugar, las investigaciones sobre la figura del padre Daza han logrado contextualizar de forma adecuada las peculiares características didácticas y enciclopédicas de la obra, a la par que han venido a enriquecer nuestro conocimiento sobre los distintos perfiles de los autores de ficciones cabalerescas –entre los cuales Miguel Daza descuella por su singularidad–.

En tercer lugar, el estudio de las principales innovaciones literarias del *Caballero de la Fe* nos ha permitido verificar que nuestro libro de caballerías constituye un punto de inflexión en el avance de la construcción del discurso de la ficción. Ya que, de manera excepcional, la

obra propone una novedosa respuesta al habitual debate sobre la licitud de la literatura de entretenimiento, formulando un insólito hermanamiento con los géneros didácticos de la época. Así lo prueban a las claras deudas que este título establece con obras tan importantes como: la *Suma de geografía* de Martín Fernández de Enciso (1519), la *Cronografía o repertorio de los tiempos* de Jerónimo de Chaves (1548), la *Historiarum sui temporis* de Paulo Jovio (1550-1552); la *Silva de varia lección* de Pedro Mexía (1540-1551); los *Comentarii de nobilitate et iure primigeniorum* de André Tiraqueau (1549), la *Polyanthea* de Domenico Nani Mirabelli (1503) o el *Prompuartii iconum insigniorum* de Guillaume Rouillé (1553).

Por último, el estudio histórico-político de la realidad cifrada que oculta la creación del padre Daza nos ha permitido arrojar más luz sobre el panorama de las ficciones en clave durante el Renacimiento, al que debe sumarse ahora la casuística de los libros de caballerías. Así, en relación con lo anterior, hemos tenido ocasión de comprobar cómo estos títulos nos acercan al conocimiento de la realidad social del estamento nobiliario en la España del siglo XVI, pero también hemos podido descubrir cómo su escenografía oculta descripciones valiosísimas de diversos espacios hoy desdibujados, tales como el castillo de los Pimentel en Benavente o el palacio del Infantado en Guadalajara.

Por todo ello, puede afirmarse que nuestra investigación doctoral ha posibilitado la recuperación y accesibilidad a un nuevo título caballeresco, a partir del cual pueden ampliarse los matices del variado mosaico de experimentación narrativa que constituye el género de los libros de caballerías, pero también puede comprenderse con mayor hondura la evolución de la prosa de ficción renacentista, que desembocará en el nacimiento de la novela moderna.